+ ANNEXE + BIJLAGE
(1)

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979

Projet de loi ajustant le budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1978.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI (1).

Titre I. — Dépenses courantes:	
Section 31. — Conseil régional wallon	6
Section 32. — Affaires générales	6
Section 33. — Aménagement du territoire	8
Section 34. — Expansion économique régionale	10
Section 35. — Emploi	12
Section 36. — Logement	12
Section 37. — Famille et démographie	14
Section 38. — Hygiène et Santé publique	16
Section 40. — Eau	16
Section 41. — Chasse, pêche et forêts	18
Section 43. — Organisation communale	20
Titre II. — Dépenses de capital:	
Section 32. — Affaires générales	22
Section 33. — Aménagement du territoire	22
Section 34. — Expansion économique régionale	24
Section 35. — Emploi	26
Section 36. — Logement	26
Section 38. — Hygiène et Santé publique	28
Section 39. — Accueil	30
Section 40. — Eau	30
Section 41. — Chasse, pêche et forêts	32
Section 43. — Organisation communale	34

R. A. 11494

(1) Le programme justificatif sera publié séparément.

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1979

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

WETSTABEL (1).

Titel I. — Lopende uitgaven:	
Afdeling 31. — Waalse Gewestraad	7
Afdeling 32. — Algemene Zaken	7
Afdeling 33. — Ruimtelijke ordening	9
Afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie	11
Afdeling 35. — Tewerkstelling	13
Afdeling 36. — Huisvesting	13
Afdeling 37. — Gezin en demografie	15
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	17
Afdeling 40. — Water	17
Afdeling 41. — Bossen, jacht en visvangst	19
Afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie	21
Titel II. — Kapitaaluitgaven:	
Afdeling 32. — Algemene Zaken	23
Afdeling 33. — Ruimtelijke ordening	23
Afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie	25
Afdeling 35. — Tewerkstelling	27
Afdeling 36. — Huisvesting	27
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	29
Afdeling 39. — Onthaal	31
Afdeling 40. — Water	31
Afdeling 41. — Bossen, jacht en visvangst	33
Afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie	35

R. A. 11494

(1) Het verantwoordingsprogramma zal afzonderlijk gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région wallonne et de Nos Secrétaires d'Etat à la Région wallonne,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Région wallonne est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS.

ARTICLE 1er.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1978 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van het Waalse Gewest en van Onze Staatssecretarissen voor het Waalse Gewest,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van het Waalse Gewest is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN.

ARTIKEL 1.

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven, en onder Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(En millions de francs) / (In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes.				*Lopende uitgaven.*
Crédits supplémentaires de l'année courante .	689,2	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	421,9	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	76,6	—	—	Bijkredieten voor de vroegere jaren.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital.				*Kapitaaluitgaven.*
Crédits supplémentaires de l'année courante .	1 060,1	520,0	36,9	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	54,3	1 967,8	1 388,5	Verminderingen.

II. DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 2.

Le montant de 1 850 000 000 de francs des autorisations d'engagement, prévu à l'article 9 de la loi du 23 août 1978 contenant le budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1978, est ramené à 1 750 000 000 de francs.

ART. 3.

Les autorisations nouvelles d'engagement accordées par l'article 12 de ladite loi sont portées pour le secteur « Affaires économiques » de 1 845 200 000 francs à 2 030 200 000 francs pour les dépenses courantes et de 1 260 400 000 francs à 1 908 400 000 francs pour les dépenses de capital.

Ces plafonds des autorisations d'engagement relatif au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale seront majorés des remboursements effectués ou à effectuer par le Fonds européen de développement régional.

ART. 4.

Les autorisations nouvelles d'engagement accordées par l'article 12 de ladite loi sont portées pour le secteur « Classes moyennes » de 519 400 000 francs à 559 400 000 francs pour les dépenses courantes et de 119 000 000 de francs à 129 000 000 de francs pour les dépenses de capital.

ART. 5.

Les autorisations d'engagement accordées par l'article 19 de ladite loi sont portées:

— de 9 231 000 000 de francs à 9 381 000 000 de francs en faveur de la Société nationale du Logement;
— de 2 500 000 000 de francs à 2 550 000 000 de francs en faveur de la Société nationale terrienne.

ART. 6.

Le montant des autorisations d'engagement de 1 430 000 000 de francs, prévu à l'article 20 de ladite loi, est ramené à 930 000 000 de francs.

ART. 7.

Le montant des autorisations d'engagement, prévu à l'article 22 de ladite loi, est ramené de 258 000 000 de francs à 158 000 000 de francs.

II. DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 2.

Het bedrag van 1 850 000 000 frank voor de vastleggingsmachtigingen, voorzien bij artikel 9 van de wet van 23 augustus 1978 houdende de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1978, wordt op 1 750 000 000 frank teruggebracht.

ART. 3.

De nieuwe vastleggingsmachtigingen toegestaan door artikel 12 van de voornoemde wet worden gebracht voor de sector « Economische Zaken » van 1 845 200 000 frank op 2 030 200 000 frank voor de lopende uitgaven en van 1 260 400 000 frank op 1 908 400 000 frank voor de kapitaaluitgaven.

Deze plafons der vastleggingsmachtigingen betreffende het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie zullen verhoogd worden met de terugbetalingen gedaan of te doen door het Europese Fonds voor regionale ontwikkeling.

ART. 4.

De nieuwe vastleggingsmachtigingen toegestaan door artikel 12 van de voornoemde wet worden gebracht voor de sector « Middenstand » van 519 400 000 frank op 559 400 000 frank voor de lopende uitgaven en van 119 000 000 frank op 129 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven.

ART. 5.

De vastleggingsmachtigingen toegestaan door artikel 19 van de voornoemde wet worden:

— van 9 231 000 000 frank op 9 381 000 000 frank gebracht voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting;
— van 2 500 000 000 frank op 2 550 000 000 frank gebracht voor de Nationale Landmaatschappij.

ART. 6.

Het bedrag der vastleggingsmachtigingen van 1 430 000 000 frank voorzien bij artikel 20 van de voornoemde wet wordt teruggebracht op 930 000 000 frank.

ART. 7.

Het bedrag der vastleggingsmachtigingen voorzien bij artikel 22 van de voornoemde wet wordt van 258 000 000 frank op 158 000 000 frank teruggebracht.

ART. 8.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le solde disponible au 31 décembre 1977 des crédits inscrits à l'article 12.60 de la Section 32 du Titre I du budget des Affaires régionales wallonnes peut être reporté successivement aux années 1978 et 1979, dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 9.

Le Ministre des Affaires wallonnes est autorisé à engager à charge de l'article 81.02 de la Section 32 du Titre II du tableau annexé à la présente loi, des dépenses pour un montant de 1 212 000 000 de francs.

ART. 10.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 11.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge.*

Donné à Bruxelles, le 15 juin 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Région wallonne,

J.-M. DEHOUSSE.

ART. 8.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mag het op 31 december 1977 beschikbare saldo van de kredieten ingeschreven op het artikel 12.60 van de Afdeling 32 van Titel I van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden, respectievelijk naar 1978 en 1979 worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 9.

De Minister van Waalse Aangelegenheden wordt gemachtigd ten laste van artikel 81.02 van Afdeling 32 van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel, uitgaven vast te leggen ten bedrage van 1 212 000 000 frank.

ART. 10.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 11.

Deze wet treedt in werking de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad.*

Gegeven te Brussel, 15 juni 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van het Waalse Gewest,

J.-M. DEHOUSSE.

Le Secrétaire d'Etat à la Région wallonne,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor het Waalse Gewest,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat à la Région wallonne,

B. ANSELME.

De Staatssecretaris voor het Waalse Gewest,

B. ANSELME.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — *NIET GESPLITSTE KREDIETEN*				
		Crédits alloués pour 1978 — *Kredieten verleend voor 1978* (3)	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar* (4)	Réductions — *Verminderingen* (5)	Crédits proposés pour 1978 — *Kredieten voorgesteld voor 1978* (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren* (7)
	SECTION 31.					
	CONSEIL REGIONAL WALLON.					
	CHAPITRE 01.					
	DIVERS.					
	Non réparti économiquement.					
01.01	Dotation au Conseil régional wallon	7,8	—	0,2	7,6	—
	Totaux pour le chapitre 01		—	0,2		—
	Totaux pour la section 31. — Conseil régional wallon		—	0,2		—
	SECTION 32.					
	AFFAIRES GENERALES.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.28	Frais de participation à des manifestations diverses dans le pays et à l'étranger, etc. . . .	1,0	—	0,1	0,9	0,6
12.60	Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information en matière de régionalisation et de développement régional	173,5	—	3,8	169,7	—
	Totaux pour le § 2 . . .		—	3,9		0,6
	Totaux pour le chapitre I		—	3,9		0,6
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
41.05	Subvention au Conseil économique régional pour la Wallonie et au Conseil économique régional pour le Brabant	42,0	—	0,8	41,2	—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						AFDELING 31.	
						WAALSE GEWESTRAAD.	
						HOOFDSTUK 01.	
						DIVERSEN.	
						Niet economisch verdeeld.	
—	—	—	—	—	—	Dotatie aan de Waalse Gewestraad	01.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
	—	—		—	—	Totalen voor afdeling 31. — Waalse Gewestraad.	
						AFDELING 32.	
						ALGEMENE ZAKEN.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Kosten wegens deelneming aan allerhande plechtigheden in binnen- en buitenland, enz.	12.28
—	—	—	—	—	—	Kosten wegens studies, expertises, publikaties en voorlichting inzake gewestvorming en gewestelijke ontwikkeling.	12.60
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië en aan de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant.	41.05

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
41.06	Subvention à la Société de développement régional pour la Wallonie	64,3	—	1,3	63,0	—
41.07 (nouv.)	*Subvention à la Société régionale d'investissement de Wallonie* (Ministres ordonnateurs: Affaires wallonnes et Economie régionale. Département ordonnateur: Affaires économiques) .	—	0,3	—	0,3	—
	Totaux pour le chapitre IV		0,3	2,1		—
	CHAPITRE 01.					
	DIVERS.					
	Non réparti économiquement.					
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	37,5	—	37,5	—	—
	Totaux pour le chapitre 01		—	37,5		—
	Totaux pour la section 32. — Affaires générales .		0,3	43,5		0,6
	SECTION 33.					
	AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.20	Frais de fonctionnement du collège des chargés de mission pour les territoires ruraux défavorisés de la région wallonne, etc.	1,0	—	0,1	0,9	0,1
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, etc.	3,9	—	1,9	2,0	1,0
	Totaux pour le § 2 . . .		—	2,0		1,1
	Totaux pour le chapitre I		—	2,0		1,1
	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire		—	2,0		1,1

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië.	41.06
—	—	—	—	—	—	*Subsidie aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië* (Ordonnancerende Ministers: Waalse Aangelegenheden en Streekeconomie. — Ordonnancerend Departement: Economische Zaken).	41.07 *(nieuw)*
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	
						HOOFDSTUK 01.	
						DIVERSEN.	
						Niet economisch verdeeld.	
—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.01
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk 01.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 32. — Algemene Zaken.**	
						AFDELING 33.	
						RUIMTELIJKE ORDENING.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het college van zendingsgelastigden voor de minderbegunstigde landelijke grondgebieden in het Waalse gewest, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten voor de commissies van advies, enz.	12.30
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening.**	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	SECTION 34.					
	EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.20	Frais généralement quelconques nécessités pour la commission permanente pour la restructuration des entreprises	17,0	—	2,8	14,2	—
12.23	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'accueil des investissements privés en Wallonie	16,7	—	8,0	8,7	—
12.24	Frais d'études en matière industrielle, etc. . . .	5,0	—	2,0	3,0	—
	Totaux pour le § 2 . . .		—	12,8		—
	Totaux pour le chapitre I		—	12,8		—
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
41.07	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — Secteur Affaires économiques	1 895,3	117,9	—	2 013,2	—
41.08	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — Secteur Classes moyennes	311,7	36,3	—	348,0	—
	Totaux pour le chapitre IV		154,2	—		—
	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale		154,2	12,8		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						AFDELING 34.	
						GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensdten.*	
—	—	—	—	—	—	Allerhande onkosten voor de vaste commissie voor de herstructuratie van de ondernemingen.	12.20
—	—	—	—	—	—	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot onthaal van de private investeringen in Wallonië.	12.23
—	—	—	—	—	—	Studiekosten in industriële zaken, enz.	12.24
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie. — Sector Economische Zaken.	41.07
—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie. — Sector Middenstand.	41.08
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie.**	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — *NIET GESPLITSTE KREDIETEN* Crédits alloués pour 1978 — *Kredieten verleend voor 1978* (3)	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar* (4)	Réductions — *Verminderingen* (5)	Crédits proposés pour 1978 — *Kredieten voorgesteld voor 1978* (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren* (7)
	SECTION 35.					
	EMPLOI.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.51	Etudes et enquêtes	12,0	—	2,0	10,0	—
	Totaux pour le § 2 . . .		—	2,0		—
	Totaux pour le chapitre I		—	2,0		—
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus à la sécurité sociale.					
42.01	Subventions à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi, etc.	885,0	—	137,0	748,0	—
	Totaux pour le chapitre IV		—	137,0		—
	Totaux pour la section 35. — Emploi		—	139,0		—
	SECTION 36.					
	LOGEMENT.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.60	Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de logement	8,0	—	—	8,0	0,5
	Totaux pour le § 2 . . .		—	—		0,5
	Totaux pour le chapitre I		—	—		0,5

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						AFDELING 35.	
						TEWERKSTELLING.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Studies en onderzoekingen.	12.51
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.	
—	—	—	—	—	—	Toelagen verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid, enz.	42.01
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 35. — Tewerkstelling.**	
						AFDELING 36.	
						HUISVESTING.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 21. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Kosten voor studies, expertises, publikaties, informatie en sensibilisering inzake huisvesting.	12.60
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
41.61	Transfert au « Fonds national du Logement » — région wallonne » :					
	01 Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne, etc.	1 071,9	443,0	—	1 514,9	—
	02 Exécution de l'article 76 du Code du Logement, etc.	337,0	—	126,5	210,5	—
	03 Exécution de l'article 76 du Code du Logement, etc.	53,2	—	22,0	31,2	—
	04.03. Remboursement aux sociétés de construction agréées, etc.	65,0	20,0	—	85,0	—
	04.04. Divers, etc.	6,5	—	6,0	0,5	—
	Totaux pour le chapitre IV		463,0	154,5		—
	Totaux pour la section 36. — Logement		463,0	154,5		0,5
	SECTION 37.					
	FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.					
	CHAPITRE III.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de revenus aux ménages.					
33.19	Subventions aux centres de service social	80,0	—	1,0	79,0	—
33.65	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc. . . .	585,0	20,0	—	605,0	42,4
	Totaux pour le chapitre III		20,0	1,0		42,4

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
						Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest»:	41.61
—	—	—	—	—	—	01 Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij, enz.	
—	—	—	—	—	—	02 Uitvoering van artikel 76 van de Huisvestingscode, enz.	
—	—	—	—	—	—	03 Uitvoering van artikel 76 van de Huisvestingscode, enz.	
—	—	—	—	—	—	04.03 Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen, enz.	
—	—	—	—	—	—	04.04 Diversen, enz.	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting.**	
						AFDELING 37.	
						GEZIN EN DEMOGRAFIE.	
						HOOFDSTUK III.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.	33.19
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz.	33.65
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk III.**	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — *NIET GESPLITSTE KREDIETEN* Crédits alloués pour 1978 — *Kredieten verleend voor 1978* (3)	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar* (4)	Réductions — *Verminderingen* (5)	Crédits proposés pour 1978 — *Kredieten voorgesteld voor 1978* (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren* (7)
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.					
43.65	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc. . . .	170,0	2,0	—	172,0	17,1
	Totaux pour le chapitre IV		2,0	—		17,1
	Totaux pour la section 37. — Famille et démographie		22,0	1,0		59,5
	SECTION 38.					
	HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.23	Prophylaxie générale	5,8	1,6	—	7,4	—
12.35	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	320,0	—	—	320,0	13,0
	02 Dépenses des services de santé mentale des années antérieures *(pour mémoire)*	—	—	—	—	—
12.51	09 Etudes et enquêtes	10,2	1,0	—	11,2	—
	Totaux pour le § 2 . . .		2,6	—		13,0
	Totaux pour le chapitre I		2,6	—		13,0
	Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique		2,6	—		13,0
	SECTION 40.					
	EAU.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.28	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, etc.	41,5	—	2,9	38,6	1,9
	Totaux pour le § 2 . . .		—	2,9		1,9
	Totaux pour le chapitre I		—	2,9		1,9

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz.	43.65
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 37. — Gezin en Demografie.**	
						AFDELING 38.	
						HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Algemene profylaxis.	12.23
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen.	12.35
—	—	—	—	—	—	02 Uitgaven voor vroegere jaren van de diensten voor geestelijke gezondheid *(pro memorie)* . .	
—	—	—	—	—	—	09 Studies en onderzoekingen.	12.51
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.**	
						AFDELING 40.	
						WATER.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, enz.	12.28
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	CHAPITRE III.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Autres subventions aux entreprises.					
31.30	Subventions aux industries à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès d'organismes financiers agréés, etc.	69,0	—	52,0	17,0	—
	Totaux pour le chapitre III		—	52,0		—
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.					
43.30	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.	77,0	—	13,0	64,0	—
	Totaux pour le chapitre IV		—	13,0		—
	Totaux pour la section 40. — Eau		—	67,9		1,9
	SECTION 41.					
	CHASSE, PECHE ET FORETS.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.60	Dépenses de toute nature en rapport avec: *a)* l'entretien et la conservation des forêts domaniales; *b)* les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général	85,6	—	1,0	84,6	—
	Totaux pour le § 2 . . .		—	1,0		—
	Totaux pour le chapitre I		—	1,0		—
	Totaux pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts		—	1,0		—

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK III.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Overige subsidies aan bedrijven.	
—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de industrieën ten titel van Staatstussenkomst in de interestlasten van de leningen aangegaan bij erkende financieringsorganismen, enz.	31.30
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk III.**	
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.	43.30
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 40. — Water.**	
						AFDELING 41.	
						JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met: *a)* het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; *b)* de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.	12.60
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 41. — Jacht, Visvangst en Bossen.**	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	SECTION 43.					
	ORGANISATION COMMUNALE.					
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.					
43.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.	43,9	47,1	—	91,0	—
	Totaux pour le chapitre IV		47,1	—		—
	Totaux pour la section 43. — Organisation communale		47,1	—		—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes . .		689,2	421,9		76,6

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — *GESPLITSTE KREDIETEN*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet* (8)	Suppléments — *Aanvullingen* (9)	Réductions — *Verminderingen* (10)	Crédit voté — *Gestemd krediet* (11)	Suppléments — *Aanvullingen* (12)	Réductions — *Verminderingen* (13)	(14)	(15)
						AFDELING 43.	
						GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.	
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.	43.01
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.**	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	SECTION 32.					
	AFFAIRES GENERALES.					
	CHAPITRE VI.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
61.01	Contrats, subventions ou transferts en vue d'investissements matériels et immatériels pour la relance de l'économie, etc.	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI		—	—		—
	CHAPITRE VIII.					
	OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.					
	Octrois de crédits et participations aux entreprises.					
81.01	Apports de capitaux à des entreprises, etc. . . .	—	—	—	—	—
81.02 (nouv.)	*Participation dans la formation du capital de la Société régionale d'Investissement de Wallonie* (Ministre ordonnateur: Affaires wallonnes; Département ordonnateur: Travaux publics)	—	400,0	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII		400,0	—		—
	Totaux pour la section 32. — Affaires générales .		400,0	—		—
	SECTION 33.					
	AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.					
	CHAPITRE V.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de capitaux aux entreprises.					
	Travaux subsidiés et Reconstruction.					
51.02	Travaux de plantation, etc.	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V		—	—		—

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						AFDELING 32.	
						ALGEMENE ZAKEN.	
						HOOFDSTUK VI.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
900,0	—	689,0	400,0	—	400,0	Contracten, subsidies of overdrachten met het oog op materiële en niet materiële investeringen voor het weer opgang brengen van de economie, enz.	61.01
	—	689,0		—	400,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	
						HOOFDSTUK VIII.	
						KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.	
						Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.	
600,0	—	374,0	200,0	—	200,0	Verstrekken van kapitalen aan bedrijven, enz.	81.01
—	—	—	—	—	—	*Deelneming in het kapitaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië* (Ordonnancerende Minister: Waalse Aangelegenheden, ordonnancerend Departement: Openbare Werken).	81.02 *(nieuw)*
	—	374,0		—	200,0	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
	—	1 063,0		—	600,0	Totalen voor afdeling 32. — Algemene Zaken.	
						AFDELING 33.	
						RUIMTELIJKE ORDENING.	
						HOOFDSTUK V.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
						Gesubsidieerde werken en wederopbouw.	
5,0	—	4,0	3,0	—	2,5	Beplantingswerken, enz.	51.02
	—	4,0		—	2,5	Totalen voor hoofdstuk V.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	CHAPITRE VI.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.					
	Urbanisme.					
63.01	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement ou de schémas directeurs, etc. . .	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI		—	—		—
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de terrains et bâtiments dans le pays.					
	Urbanisme.					
71.01	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des projets de plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux, etc.	—	—	—	—	—
	Construction de bâtiments dans le pays.					
72.01	Modernisation, aménagement, constructions, plantations, frais de toute nature relatifs à l'assainissement et à la rénovation de certains sites wallons, en ce compris des sites industriels et charbonniers	—	—	—	—	—
	Construction de routes et travaux hydrauliques.					
	Urbanisme.					
73.11	Aménagements des espaces verts publics	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII		—	—		—
	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire		—	—		—
	SECTION 34.					
	EXSPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.					
	CHAPITRE VI.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
61.05	Crédits à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.	1 403,0	—	35,0	1 368,0	—

(In miljoenen franken) TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK VI.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
						Stedebouw.	
1 028,0	—	523,0	523,0	—	523,0	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg of leidende schema's, enz.	63.01
	—	523,0		—	523,0	**Totalen voor hoofdstuk VI.**	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIEL).	
						Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.	
						Stedebouw.	
228,0	—	50,0	110,0	—	—	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van projekten van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen, enz.	71.01
						Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.	
77,0	—	30,0	30,0	—	20,0	Modernisering, geschiktmaking, bouwwerken, beplantingen, allerhande kosten met betrekking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse gebiedsdelen, inclusief industrie- en kolenmijnenvestigingen.	72.01
						Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.	
						Stedebouw.	
70,0	—	30,0	30,0	—	20,0	Aanleggen van openbare groene ruimten.	73.11
	—	110,0		—	40,0	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
	—	637,0		—	565,5	**Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening.**	
						AFDELING 34.	
						GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.	
						HOOFDSTUK VI.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
—	—	—	—	—	—	Kredieten te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, enz.	61.05

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1978 — Kredieten verleend voor 1978 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
61.06	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — Secteur Affaires économiques	1 260,4	626,5	—	1 886,9	—
61.07	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — Secteur Classes moyennes	119,0	10,0	—	129,0	—
	Totaux pour le chapitre VI		636,5	35,0		—
	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale		636,5	35,0		—
	SECTION 35.					
	EMPLOI.					
	CHAPITRE VI.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de capitaux à la sécurité sociale.					
62.01	Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle dans la région wallonne	202,0	7,0	—	209,0	—
	Totaux pour le chapitre VI		7,0	—		—
	Totaux pour la section 35. — Emploi		7,0	—		—
	SECTION 36.					
	LOGEMENT.					
	CHAPITRE V.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de capitaux aux entreprises.					
	Travaux subsidiés et Reconstruction.					
51.06	Exécution de l'article 33 du Code du Logement, etc.	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V		—	—		—

(In miljoenen franken) TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — Sector Economische Zaken.	61.06
—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds vor de economische expansie en de regionale reconversie — Sector Middenstand.	61.07
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VI.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie.**	
						AFDELING 35.	
						TEWERKSTELLING.	
						HOOFDSTUK VI.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid.	
—	—	—	—	—	—	Uitzonderingstoelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Waals gewest (pro memorie).	62.01
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VI.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 35. — Tewerkstelling.**	
						AFDELING 36.	
						HUISVESTING.	
						HOOFDSTUK V.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
						Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.	
1 918,0	—	244,8	1 097,0	—	200,0	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, enz.	51.06
	—	244,8		—	200,0	**Totalen voor hoofdstuk V.**	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — *NIET GESPLITSTE KREDIETEN*				
		Crédits alloués pour 1978 — *Kredieten verleend voor 1978* (3)	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar* (4)	Réductions — *Verminderingen* (5)	Crédits proposés pour 1978 — *Kredieten voorgesteld voor 1978* (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren* (7)
	CHAPITRE VI.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
	Logement.					
61.60	Transfert au « Fonds national du logement — région wallonne » en vue du paiement des primes entières et fractionnées, etc.	8,1	—	5,5	2,6	—
61.62	Transfert au « Fonds national du logement — région wallonne » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat	67,9	2,3	—	70,2	—
61.90	Allocation au « Fonds national du logement — région wallonne » en vue de permettre à la Société nationale du logement et à la Société nationale terrienne:					
	02 de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes	13,5	4,5	—	18,0	—
61.91	Allocation au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres	25,0	—	1,3	23,7	—
	Totaux pour le chapitre VI		6,8	6,8		—
	Totaux pour la section 36. — Logement		6,8	6,8		—
	SECTION 38.					
	HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.					
	CHAPITRE V.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de capitaux aux entreprises.					
51.82	Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, etc.	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V		—	—		—

(In miljoenen franken) TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK VI.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
						Huisvesting.	
—	—	—	—	—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premiën, enz.	61.60
—	—	—	—	—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling aan de financieringsinstellingen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen.	61.62
						Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de huisvesting — Waals gewest » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen:	61.90
—	—	—	—	—	—	02 het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn in het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.	
—	—	—	—	—	—	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.	61.91
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VI.**	
	—	244,8		—	200,0	**Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting.**	
						AFDELING 38.	
						HIEGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.	
						HOOFDSTUK V.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
43,0	—	23,0	43,0	—	23,0	Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, enz.	51.82
	—	23,0		—	23,0	**Totalen voor hoofdstuk V.**	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — *NIET GESPLITSTE KREDIETEN*				
		Crédits alloués pour 1978 — *Kredieten verleend voor 1978* (3)	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar* (4)	Réductions — *Verminderingen* (5)	Crédits proposés pour 1978 — *Kredieten voorgesteld voor 1978* (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren* (7)
	CHAPITRE VI.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
61.82	Allocation au Fonds institué en 1930 et destinée à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne	16,5	—	10,0	6,5	—
	Totaux pour le chapitre VI		—	10,0		—
	Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique		—	10,0		—
	SECTION 39.					
	ACCUEIL.					
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de biens meubles durables.					
74.07	Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique	0,1	0,1	—	0,2	—
	Totaux pour le chapitre VII		0,1	—		—
	Totaux pour la section 39. — Accueil		0,1	—		—
	SECTION 40.					
	EAU.					
	CHAPITRE V.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de capitaux aux entreprises.					
51.30	Subventions aux industries à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissements des emprunts contractés auprès d'organismes financiers agréés, etc.	2,5	—	2,5	—	—

(In miljoenen franken) TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK VI.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Fonds ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose in het Waalse gewest meer kracht bij te zetten.	61.82
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VI.**	
	—	23,0		—	23,0	**Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.**	
						AFDELING 39.	
						ONTHAAL.	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIEL).	
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht.	74.07
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 39. — Onthaal.**	
						AFDELING 40.	
						WATER.	
						HOOFDSTUK V.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de industrieën ten titel van Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de leningen aangegaan bij erkende financieringsorganismen, enz.	51.30

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1978 — *Kredieten verleend voor 1978* (3)	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar* (4)	Réductions — *Verminderingen* (5)	Crédits proposés pour 1978 — *Kredieten voorgesteld voor 1978* (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren* (7)
51.80	Subsides à la Société nationale des distributions d'eau, aux administrations publiques subordonnées ou aux associations d'administrations publiques subordonnées pour études et exécution de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension, le remaniement de distributions d'eau, de stations d'épuration d'eau potable *et d'installations de dessalement, ainsi qu'au déplacement d'installations de distribution d'eau consécutif à l'exécution de travaux publics par l'Etat, le Fonds des Routes et certaines personnes de droit public*	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V		—	2,5		—
	CHAPITRE VI.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
63.30	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.	7,0	7,0	—	14,0	—
63.84	Subsides, etc. pour l'exécution de tous travaux relatifs à l'épuration des eaux d'égouts et à l'amélioration de l'état des eaux	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI		7,0	—		—
	Totaux pour la section 40. — Eau		7,0	2,5		—
	SECTION 41.					
	CHASSE, PECHE ET FORETS.					
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de terrains et bâtiments dans le pays.					
71.60	Acquisition, etc.	—	—	—	—	—
	Achat de biens meubles durables.					
74.03	Achat de mobilier, de matériel spécial, etc. . . .	3,3	1,5	—	4,8	—
	Totaux pour le chapitre VII		1,5	—		—
	Totaux pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts		1,5	—		—

(In miljoenen franken) TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
250,0	250,0	—	100,0	—	—	Subsidies aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, aan de ondergeschikte openbare besturen of aan verenigingen van ondergeschikte openbare besturen, voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding, verbouwing van waterleidingen, van zuiveringsstations voor drinkwater *en van ontziltingsinstallaties, evenals op de verplaatsing van watervoorzieningsinstallaties ten gevolge van de uitvoering van openbare werken door het Rijk, het Wegenfonds en sommige publiekrechtelijke rechtspersonen.*	51.80
	250,0	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk V.**	
						HOOFDSTUK VI.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.	63.30
430,0	250,0	—	200,0	—	—	Subsidies, enz. voor de uitvoering van alle werken met het oog op de zuivering der rioolwaters en de verbetering van de toestand der wateren.	63.84
	250,0	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VI.**	
	500,0	—		—	—	**Totalen voor afdeling 40. — Water.**	
						AFDELING 41.	
						JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIEL).	
						Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.	
255,0	20,0	—	190,2	36,9	—	Verwervingen, enz.	71.60
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel, enz.	74.03
	20,0	—		36,9	—	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
	20,0	—		36,9	—	**Totalen voor afdeling 41. — Jacht, Visvangst en Bossen.**	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — *NIET GESPLITSTE KREDIETEN*				
		Crédits alloués pour 1978 — *Kredieten verleend voor 1978*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1978 — *Kredieten voorgesteld voor 1978*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	SECTION 43.					
	ORGANISATION COMMUNALE.					
	CHAPITRE VI.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.					
	Travaux subsidiés et reconstruction.					
63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.	10,0	1,2	—	11,2	—
	Totaux pour le chapitre VI		1,2	—		—
	Totaux pour la section 43. — Organisation communale.		1,2	—		—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital .		1 060,1	54,3		—
	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II		1 749,3	476,2		76,6

(In miljoenen franken) TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						AFDELING 43.	
						GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.	
						HOOFDSTUK VI.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
						Gesubsidieerde werken en wederopbouw.	
—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken, enz.	63.01
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VI.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke Organisatie.**	
	520,0	1 967,8		36,9	1 388,5	**Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.**	
	520,0	1 967,8		36,9	1 388,5	**TOTALEN VOOR TITELS I EN II.**	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 juin 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Région wallonne,

J.-M. DEHOUSSE.

Le Secrétaire d'Etat à la Région wallonne,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat à la Région wallonne,

B. ANSELME.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 juni 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van het Waalse Gewest,

J.-M. DEHOUSSE.

De Staatssecretaris voor het Waalse Gewest,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor het Waalse Gewest,

B. ANSELME.

33.029 — E. Guyot, s. a., Bruxelles.

(1)

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979

Projet de loi ajustant le budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1978.

INDEX.

Pages

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes:

Section 31. — Conseil régional wallon 2
Section 32. — Affaires générales 2
Section 33. — Aménagement du territoire 3
Section 34. — Expansion économique régionale 3
Section 35. — Emploi 4
Section 36. — Logement 4
Section 37. — Famille et démographie 5
Section 38. — Hygiène et Santé publique 5
Section 40. — Eau 5
Section 41. — Chasse, pêche et forêts 6
Section 43. — Organisation communale 6

Titre II. — Dépenses de capital:

Section 32. — Affaires générales 6
Section 33. — Aménagement du territoire 7
Section 34. — Expansion économique régionale 7
Section 35. — Emploi 8
Section 36. — Logement 8
Section 38. — Hygiène et Santé publique 9
Section 39. — Accueil 9
Section 40. — Eau 9
Section 41. — Chasse, pêche et forêts 10
Section 43. — Organisation communale 10

R. A. 11494

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1979

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven:

Afdeling 31. — Waalse Gewestraad 2
Afdeling 32. — Algemene Zaken 2
Afdeling 33. — Ruimtelijke ordening 3
Afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie . . . 3
Afdeling 35. — Tewerkstelling 4
Afdeling 36. — Huisvesting 4
Afdeling 37. — Gezin en demografie 5
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid 5
Afdeling 40. — Water 5
Afdeling 41. — Bossen, jacht en visvangst 6
Afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie 6

Titel II. — Kapitaaluitgaven:

Afdeling 32. — Algemene Zaken 6
Afdeling 33. — Ruimtelijke ordening 7
Afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie . . . 7
Afdeling 35. — Tewerkstelling 8
Afdeling 36. — Huisvesting 8
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid 9
Afdeling 39. — Onthaal 9
Afdeling 40. — Water 9
Afdeling 41. — Bossen, jacht en visvangst 10
Afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie 10

R. A. 11494

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Notes justificatives à l'appui du projet de loi.

ART. 2.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 3, 4 et 5.

Insuffisance des autorisations d'engagement pour assurer la réalisation des programmes pour 1978.

ART. 6.

Cette réduction des autorisations d'engagement est compensée par des crédits supplémentaires dans les tableaux (section 40 - Eau).

ART. 7.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 8.

Cette dérogation aux lois sur la comptabilité de l'Etat permettra de mener à bonne fin les études entamées et la liquidation des créances introduites après le 31 décembre 1978.

ART. 9.

Montant nécessaire à la souscription du capital initial de la Société régionale d'investissement de Wallonie.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

CONSEIL REGIONAL WALLON.

ART. 01.01. — *Dotation au Conseil régional wallon.*

Réduction: 0,2 million de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

SECTION 32.

AFFAIRES GENERALES.

ART. 12.28. — *Frais de participation à des manifestations diverses dans le pays et à l'étranger, etc.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Toelichtende staat tot staving van het wetsontwerp.

ART. 2.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 3, 4 en 5.

Ontoereikendheid van de vastleggingsmachtigingen om de verwezenlijking van de voor 1978 voorziene programma's te verzekeren.

ART. 6.

Deze vermindering van de vastleggingsmachtigingen wordt gecompenseerd door bijkredieten in de tabellen (sectie 40 - Water).

ART. 7.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 8.

Deze afwijking op de wetten van de Rijkscomptabiliteit zal toelaten de studies te eindigen en de vereffening mogelijk maken van de schuldvorderingen ingediend na de 31 december 1978.

ART. 9.

Bedrag nodig voor de inschrijving op het oorspronkelijk kapitaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

AFDELING 31.

WAALSE GEWESTRAAD.

ART. 01.01. — *Dotatie aan de Waalse Gewestraad.*

Vermindering: 0,2 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

AFDELING 32.

ALGEMENE ZAKEN.

ART. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande plechtigheden in binnen- en buitenland, enz.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 12.60. — *Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information en matière de régionalisation et de développement régional.*

Réduction: 3,8 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 41.05. — *Subventions au Conseil économique régional pour la Wallonie et au Conseil économique régional pour le Brabant.*

Réduction: 0,8 million de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 41.06. — *Subvention à la Société de Développement régional pour la Wallonie.*

Réduction: 0,3 million de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 41.07 *(nouv.)*. — *Subvention à la Société Régionale d'Investissement de Wallonie.*

Crédit nouveau: 0,3 million de francs.

Crédit prévu pour le fonctionnement de la S.R.I.W.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Réduction: 37 500 000 francs.

L'évolution de l'indice des prix à la consommation justifie la suppression du crédit.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du collège des chargés de mission pour les territoires ruraux défavorisés de la région wallonne, etc.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives, etc.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

ART. 12.20. — *Frais généralement quelconques nécessités pour la commission permanente pour la restructuration des entreprises.*

Réduction: 2,8 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 12.23. — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'accueil des investissements privés en Wallonie.*

Réduction: 8,0 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 12.60. — *Kosten wegens studies, expertises, publicaties en voorlichting inzake gewestvorming en gewestelijke ontwikkeling.*

Vermindering: 3,8 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 41.05. — *Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië en aan de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant.*

Vermindering: 0,8 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 41.06. — *Subsidie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië.*

Vermindering: 0,3 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 41.07 *(nieuw)*. — *Subsidie aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië.*

Nieuw krediet: 0,3 miljoen frank.

Krediet voorzien voor de werking van de G.I.M.W.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

Vermindering: 37 500 000 frank.

De evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen verantwoordt de schrapping van het krediet.

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het college van zendingsgelastigden voor de minderbegunstigde landelijke grondgebieden in het Waalse gewest, enz.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 12.30. — *Werkingskosten voor de commissies van advies, enz.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

ART. 12.20. — *Allerhande onkosten voor de vaste commissie voor herstructuratie der ondernemingen.*

Vermindering: 2,8 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 12.23. — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot onthaal van de private investeringen in Wallonië.*

Vermindering: 8,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 12.24. — *Frais d'études en matière industrielle* (y compris la mise en route et le développement des systèmes d'information).

Réduction: 2,0 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 41.07. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — Secteur Affaires économiques.*

Crédit supplémentaire: 117,9 millions de francs.

— Crédit ajusté, 1978	F 2 013 200 000
— Remboursements du F.E.D.E.R., 1975	29 793 708
— Remboursements du F.E.D.E.R., 1976	12 882 613
— Remboursements du F.E.D.E.R., 1977	69 886 647
Total	F 2 125 762 968

L'analyse de l'exécution budgétaire du budget régional wallon pour l'année budgétaire 1978 fait apparaître que les autorisations d'engagement et d'ordonnancement mises à la disposition du secteur des Affaires économiques du Fonds d'expansion économique seront insuffisantes pour faire face aux besoins dudit Fonds.

ART. 41.08. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. — Secteur Classes moyennes.*

Crédit supplémentaire: 36,3 millions de francs.

Même justification que pour l'article 41.07.

SECTION 35.

EMPLOI.

ART. 12.51. — *Etudes et enquêtes.*

Réduction: 2,0 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi, etc.*

Réduction: 137,0 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

SECTION 36.

LOGEMENT.

ART. 41.61. — *Transfert au « Fonds national du Logement » région wallonne:*

41.61.01. *Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne, etc.*

Crédit supplémentaire: 443 millions de francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

41.61.02. *Paiement des remises d'intérêts accordés aux ouvriers-mineurs, etc.*

Réduction: 126,5 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 12.24. — *Studiekosten in industriële zaken* (het in werking zetten en de ontwikkeling van de informatiesystemen inbegrepen).

Vermindering: 2,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 41.07. — *Transfert aan het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie — Sector Economische Zaken.*

Bijkrediet: 117,9 miljoen frank.

— Aangepast krediet 1978	F 2 013 200 000
— Terugbetalingen van het E.F.R.O. voor 1975	29 793 708
— Terugbetalingen van het E.F.R.O. voor 1976	12 882 613
— Terugbetalingen van het E.F.R.O. voor 1977	69 886 647
Totaal	F 2 125 762 968

De analyse van de budgettaire uitvoering van de Waalse gewestelijke begroting voor het begrotingsjaar 1978 doet uitschijnen dat de vastleggingsmachtigingen en ordonnanceringen ter beschikking gesteld aan de afdeling Economische Zaken van het Fonds voor economische expansie onvoldoende zullen zijn om te voorzien in de behoeften van dit Fonds.

ART. 41.08. — *Overdracht naar het Fonds voor economische expansie en de regionale reconversie — Sector Middenstand.*

Bijkrediet: 36,3 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 41.07.

AFDELING 35.

TEWERKSTELLING.

ART. 12.51. — *Studies en onderzoekingen.*

Vermindering: 2,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk

ART. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid, enz.*

Vermindering: 137,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

AFDELING 36.

HUISVESTING.

ART. 41.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » — Waalse gewest:*

41.61.01. *Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij, enz.*

Bijkrediet: 443 miljoen frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

41.61.02. *Betaling van de renteverminderingen, die aan de mijnwerkers worden toegestaan, enz.*

Vermindering: 126,5 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

41.61.03. *Exécution de l'article 76 du Code du Logement concernant l'octroi d'allocations de déménagement, de loyer et d'installation en faveur de personnes qui quittent un logement insalubre ou inadapté.*

Réduction: 22,0 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

41.61.04.03. *Remboursement aux sociétés de construction agréées, etc.*

Crédit supplémentaire: 20,0 millions de francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

41.61.04.04. *Divers, etc.*

Réduction: 6,0 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

SECTION 37.

FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.

ART. 33.19. — *Subventions aux centres de service social.*

Réduction: 1,0 million de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 33.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc.*

Crédit supplémentaire: 20,0 millions de francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

ART. 43.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc.*

Crédit supplémentaire: 2,0 millions de francs.

Même justification que pour l'article 33.65.

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

ART. 12.23. — *Prophylaxie générale.*

Crédit supplémentaire: 1,6 million de francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

ART. 12.51.09. — *Etudes et enquêtes.*

Crédit supplémentaire: 1,0 million de francs.

Même justification que pour l'article 12.23.

SECTION 40.

EAU.

ART. 12.28. — *Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, etc.*

Réduction: 2,9 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

41.61.03. *Uitvoering van artikel 76 van de Huisvestingscode betreffende het toekennen van verhuizings, van huur- en van installatietoelagen ten voordele van personen die een ongezonde of functioneel onaangepaste woning verlaten.*

Vermindering: 22,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

41.61.04.03. *Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen, enz.*

Bijkrediet: 20,0 miljoen frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

41.61.04.04. *Diversen, enz.*

Vermindering: 6,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

AFDELING 37.

GEZIN EN DEMOGRAFIE.

ART. 33.19. — *Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.*

Vermindering: 1,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 33.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz.*

Bijkrediet: 20,0 miljoen frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

ART. 43.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz.*

Bijkrediet: 2,0 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 33.65.

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

ART. 12.23. — *Algemene profylaxis.*

Bijkrediet: 1,6 miljoen frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

ART. 12.51.09. — *Studies en onderzoeken.*

Bijkrediet: 1,0 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.23.

AFDELING 40.

WATER.

ART. 12.28. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, enz.*

Vermindering: 2,9 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 31.30. — *Subventions aux industries à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés auprès d'organismes financiers agréés, etc.*

Réduction: 52,0 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 43.30. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.*

Réduction: 13,0 millions de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

ART. 12.60. — *Dépenses de toute nature en rapport avec:*

a) *l'entretien et la conservation des forêts domaniales;*

b) *les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.*

Réduction: 1,0 million de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

SECTION 43.

ORGANISATION COMMUNALE.

ART. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.*

Crédit supplémentaire: 47,1 millions de francs.

Adaptation du crédit aux prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 32.

AFFAIRES GENERALES.

ART. 61.01. — *Contrats, subventions ou transferts en vue d'investissements matériels et immatériels pour la relance de l'économie, etc.*

Crédit d'engagement: réduction: 689 000 000 de francs.

Transfert à l'article 81.02.

Crédit d'ordonnancement: réduction: 400 000 000 de francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des dépenses prévisibles au 31 décembre 1978.

ART. 31.30. — *Subsidies aan de industrieën ten titel van Staatstussenkomst in de interestlasten van de leningen aangegaan bij erkende financieringsorganismen, enz.*

Vermindering: 52,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 43.30. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der intresten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.*

Vermindering: 13,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

ART. 12.60. — *Uitgaven van alle aard in verband met:*

a) *het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;*

b) *de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht en vogelbescherming.*

Vermindering: 1,0 miljoen frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

AFDELING 43.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

ART. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.*

Bijkrediet: 47,1 miljoen frank.

Anpassing van het krediet aan de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

AFDELING 32.

ALGEMENE ZAKEN.

ART. 61.01. — *Contracten, subsidies of overdrachten met het oog op materiële en niet materiële investeringen voor het weer op gang brengen van de economie, enz.*

Vastleggingskrediet: vermindering: 689 000 000 frank.

Transfert naar artikel 81.02.

Ordonnanceringskrediet: vermindering: 400 000 000 frank.

Het krediet werd, rekening houdende met de voorziene uitgaven op 31 december 1978, herwerkt.

ART. 81.01. — *Apports de capitaux à des entreprises, etc.*

Crédit d'engagement: réduction: 374 000 000 de francs.

Transfert à l'article 81.02.

Crédit d'ordonnancement: réduction: 200 000 000 de francs.

Même justification que pour l'article 61.01.

ART. 81.02 *(nouveau).* — *Participation dans la formation du capital de la Société régionale d'investissement de Wallonie.*

Crédit nouveau: 400 millions de francs.

Crédit destiné à la libération du capital souscrit.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

ART. 51.02. — *Travaux de plantation, etc.*

Crédit d'engagement: réduction: 4 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement: réduction: 2 500 000 francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 63.01. — *Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement ou de schémas directeurs, etc.*

Crédit d'engagement: réduction: 523 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement: réduction: 523 000 000 de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 71.01. — *Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des projets de plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux, etc.*

Crédit d'engagement: réduction: 50 000 000 de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 72.01. — *Modernisation, aménagement, constructions, plantations, frais de toute nature relatifs à l'assainissement et à la rénovation de certains sites wallons, en ce compris des sites industriels et charbonniers.*

Crédit d'engagement: réduction: 30 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement: réduction: 20 000 000 de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 73.11. — *Aménagements des espaces verts publics.*

Crédits d'engagement: réduction: 30 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement: réduction: 20 000 000 de francs.

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

ART. 61.05. — *Crédits à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.*

Réduction: 35 000 000 de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 81.01. — *Verstrekken van kapitalen aan bedrijven, enz.*

Vastleggingskrediet: vermindering: 374 000 000 frank.

Transfert naar artikel 81.02.

Ordonnanceringskrediet: vermindering: 200 000 000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 61.01.

ART. 81.02 *(nieuw).* — *Deelneming in het kapitaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië.*

Nieuw krediet: 400 miljoen frank.

Krediet bestemd om het onderschreven kapitaal te storten.

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING.

ART. 51.02. — *Beplantingswerken, enz.*

Vastleggingskrediet: vermindering: 4 000 000 frank.

Ordonnanceringskrediet: vermindering: 2 500 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 63.01. — *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg of leidende schema's, enz.*

Vastleggingskrediet: vermindering: 523 000 000 frank.

Ordonnanceringskrediet: vermindering: 523 000 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 71.01. — *Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van projekten van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen, enz.*

Vastleggingskrediet: vermindering: 50 000 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 72.01. — *Modernisering, geschiktmaking, bouwwerken, beplantingen, allerhande kosten met betrekkking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse gebiedsdelen, inclusief industrie- en kolenmijnvestigingen.*

Vastleggingskrediet: vermindering: 30 000 000 frank.

Ordonnanceringskrediet: vermindering: 20 000 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 73.11. — *Aanleggen van openbare groene ruimten.*

Vastleggingskrediet: vermindering: 30 000 000 frank.

Ordonnanceringskrediet: vermindering: 20 000 000 frank.

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE EXPANSIE.

ART. 61.05. — *Kredieten te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, enz.*

Vermindering: 35 000 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 61.06. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — Secteur Affaires économiques.*

Crédit supplémentaire: 626 500 000 francs.

L'analyse de l'exécution du budget régional wallon pour l'année budgétaire 1978 fait apparaître que les autorisations d'engagement et d'ordonnancement mises à la disposition du secteur des Affaires économiques du Fonds d'expansion économique seront insuffisantes pour faire face aux besoins dudit Fonds.

ART. 61.07. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. — Secteur Classes moyennes.*

Crédit supplémentaire: 10 000 000 francs.

Même justification que pour l'article 61.06.

SECTION 35.

EMPLOI.

ART. 62.01. — *Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle dans la région wallonne.*

Crédit supplémentaire: 7 000 000 de francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

SECTION 36.

LOGEMENT.

ART. 51.06. — *Exécution de l'article 33 du Code du Logement, etc.*

Crédit d'engagement: réduction: 244 800 000 francs.

Crédit d'ordonnancement: réduction: 200 000 000 de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 61.60. — *Transfert au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue du paiement des primes entières et fractionnées, etc.*

Réduction: 5 500 000 francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 61.62. — *Transfert au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.*

Crédit supplémentaire: 2 300 000 francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

ART. 61.90. — *Allocation au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne:*

02 *de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes.*

Crédit supplémentaire: 4 500 000 francs.

Même justification que sous l'article 61.62 de la présente section.

ART. 61.06. — *Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie — Sector Economische Zaken.*

Bijkrediet: 626 500 000 frank.

De analyse van de uitvoering van de Waalse gewestelijke begroting voor het begrotingsjaar 1978 doet uitschijnen dat de vastleggingsmachtigingen en ordonnanceringen ter beschikking gesteld aan de sector Economische Zaken van het Fonds voor economische expansie onvoldoende zullen zijn om te voorzien in de behoeften van dit Fonds.

ART. 61.07. — *Overdracht aan het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie. — Sector Middenstand.*

Bijkrediet: 10 000 000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 61.06.

AFDELING 35.

TEWERKSTELLING.

ART. 62.01. — *Uitzonderingstoelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Waalse gewest.*

Bijkomend krediet: 7 000 000 frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

AFDELING 36.

HUISVESTING.

ART. 51.06. — *Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, enz.*

Vastleggingskrediet: vermindering: 244 800 000 frank.

Ordonnanceringskrediet: vermindering: 200 000 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 61.60. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premiën, enz.*

Vermindering: 5 500 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 61.62. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling aan de financieringsinstellingen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen.*

Bijkrediet: 2 300 000 frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

ART. 61.90. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen:*

02 *het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.*

Bijkrediet: 4 500 000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 61.62 van deze afdeling.

ART. 61.91. — *Allocation au « Fonds national du Logement — région wallonne » en vue du paiement de subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.*

Réduction: 1 300 000 francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

ART. 51.82. — *Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, etc.*

Crédit d'engagement: réduction: 23 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement: réduction: 23 000 000 de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 61.82. — *Allocation au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la région wallonne.*

Réduction: 10 000 000 de francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

SECTION 39.

ACCUEIL.

ART. 74.07. — *Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique.*

Crédit supplémentaire: 100 000 francs.

Nouvelle estimation des besoins pour 1978.

SECTION 40.

EAU.

ART. 51.30. — *Subventions aux industries à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts contractés auprès d'organismes financiers agréés, etc.*

Réduction: 2 500 000 francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet cette réduction.

ART. 51.80. — *Subsides à la Société nationale des distributions d'eau, aux administrations publiques subordonnées ou aux associations d'administrations publiques subordonnées pour études et exécution de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension, le remaniement de distributions d'eau, de stations d'épuration d'eau potable* et d'installations de dessalement, ainsi qu'au déplacement d'installations de distribution d'eau consécutif à l'exécution de travaux publics par l'Etat, le Fonds des Routes et certaines personnes de droit public.

Crédit d'engagement supplémentaire: 250 000 000 de francs.

A titre de compensation, le montant des autorisations d'engagement de 1 430 000 000 de francs prévu à l'article 20 de la loi contenant le budget des Affaires régionales wallonnes de 1978 est ramené à 930 000 000 de francs.

Voir aussi l'article 63.84 de la présente section.

ART. 61.91. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Waals gewest » met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.*

Vermindering: 1 300 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

ART. 51.82. — *Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, enz.*

Vastleggingskrediet: vermindering: 23 000 000 frank.

Ordonnanceringskrediet: vermindering: 23 000 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 61.82. — *Toelage aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose in het Waalse gewest meer kracht bij te zetten.*

Vermindering: 10 000 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

AFDELING 39.

ONTHAAL.

ART. 74.07. — *Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht.*

Bijkrediet: 100 000 frank.

Nieuwe raming der behoeften voor 1978.

AFDELING 40.

WATER.

ART. 51.30. — *Subsidies aan de industrieën ten titel van Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de leningen aangegaan bij erkende financieringsorganismen, enz.*

Vermindering: 2 500 000 frank.

Een nieuwe raming der behoeften maakt deze vermindering mogelijk.

ART. 51.80. — *Subsidies aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, aan de ondergeschikte openbare besturen of aan verenigingen van ondergeschikte openbare besturen, voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding, verbouwing van waterleidingen, van zuiveringsstations voor drinkwater* en van ontziltingsinstallaties, evenals op de verplaatsing van watervoorzieningsinstallaties ten gevolge van de uitvoering van openbare werken door het Rijk, het Wegenfonds en sommige publiekrechtelijke rechtspersonen.

Bijkomend vastleggingskrediet: 250 000 000 frank.

Ter compensatie wordt het bedrag der vastleggingsmachtigingen van 1 430 000 000 frank voorzien bij artikel 20 van de wet houdende de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor 1978, teruggebracht op 930 000 000 frank.

Zie ook artikel 63.84 van deze afdeling.

ART. 63.30. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.*

Crédit supplémentaire: 7 000 000 de francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

ART. 63.84. — *Subsides, etc. pour l'exécution de tous travaux relatifs à l'épuration des eaux d'égouts et à l'amélioration de l'état des eaux.*

Crédit d'engagement supplémentaire: 250 000 000 de francs.

Même justification que sous l'article 51.80 de la présente section.

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

ART. 71.60. — *Acquisitions, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire: 20 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire: 36 900 000 francs.

Le crédit a été revu en tenant compte des prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, de matériel spécial, etc.*

Crédit supplémentaire: 1 500 000 francs.

Nouvelle estimation des besoins pour 1978.

SECTION 43.

ORGANISATION COMMUNALE.

ART. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc.*

Crédit supplémentaire: 1 200 000 francs.

Le crédit a été revu en tenant comptqe des prévisions de dépenses restant à effectuer en 1978.

ART. 63.30. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken, enz.*

Bijkrediet: 7 000 000 frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

ART. 63.84. — *Subsidies, enz. voor de uitvoering van alle werken met het oog op de zuivering der rioolwaters en de verbetering van de toestand der wateren.*

Bijkomend vastleggingskrediet: 250 000 000 frank.

Zelfde verantwoording als bij artikel 51.80 van deze afdeling.

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

ART. 71.60. — *Verwervingen, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet: 20 000 000 frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet: 36 900 000 frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel, enz.*

Bijkrediet: 1 500 000 frank.

Nieuwe raming der behoeften voor 1978.

AFDELING 43.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

ART. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken, enz.*

Bijkrediet: 1 200 000 frank.

Het krediet werd herzien rekening houdend met de vooruitzichten van uitgaven die nog moeten gedaan worden in 1978.

33.028 — E. Guyot, s. a., Bruxelles.